

報告とお知らせ／Announcements

- ・ 玄牧師とご家族は下記のご住所に着かれて、カリフォルニアでの生活が始まりました。これからも先生とご家族を覚えて主の祝福を祈りましょう。新しい住所は下記です。携帯電話と eメールアドレスは以前と同様です。

The Hyuns arrived in Santa Clarita, California and started their new life there. Let us remember them and pray to God for His blessings on their life in California. Their new address is 24411 Newhall Ave. #202, Newhall, CA 91321. Email address and cell phone number will remain the same.

今朝の礼拝では、米本ロブ先生が礼拝メッセージを取り次いで下さいます。師を通して神様がお語りになることに期待して共に主をほめたたえましょう！ Rev. Rob Yonemoto, former Pastor at San Fernando Valley Holiness Church in CA, will deliver a message this morning. Let us prepare with prayerful hearts to listen to God's message.

- ・ 8月と9月は玄牧師がサバティカルですので、その期間の聖日礼拝のスケジュールは下記のようになっています。続けて私たちの教会の今後の歩み、方向性、そして新しい牧師の為に、主に期待しつつ祈りましょう。

Pastor Jin will take sabbatical leave in August and September. Therefore, guest messengers during the next two months are listed as below. Let us continue to pray for the future direction of our church and for a new pastor by putting our hope in the Lord.

- ・ 聖日礼拝予定 / Sunday worship schedule:

8月／August

07日：米本ロブ師/Rev. Rob Yonemoto

14日：米本ロブ師/Rev. Rob Yonemoto、Communion, Potluck Lunch & B.D.

21日：五島勝師/Rev. Masaru Goshima、Board Meeting

28日：原田ドン兄/Mr. Don Harada、Coffee Hour

9月／September

04日：リリアン篠田宣教師/Missionary Lillian Shinoda

11日：リック中馬師/Rev. Rick Chuman、Communion, Potluck Lunch & B.D.

18日：尾崎一夫師/Rev. Kazuo Ozaki、Board Meeting

25日：尾崎一夫師/Rev. Kazuo Ozaki、Coffee Hour

次週(8/14)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(8/14) & Workers

司会／Chair : Evelyn Y.

受付／Greeter : Toshiyo H.

聖書／Scripture :

聖書朗読／Scripture Reading : Aika T. & Naomi G.

献金／Offering : Hiro K. & Risa P.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko M. & Risa P.

★欠席の場合は、執事までご連絡ください。

If you are not able to attend the service, please contact one of the deacons.



メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

- ・ 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・ 「歓迎カード」にお名前、ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Please fill out a "Welcome card" at the reception desk

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 **11 AM**
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) 10:00am
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 木曜 隔週 聖書の学び(日本語) 10:00am /Oro Valley Area オロバレー地区
Thursday (twice a month), Bible Study (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)

どの集会にも自由にご参加ください！
You are welcome to join any of our meetings



主の祈り／The Lord's Prayer

天にいます私たちの父よ。御名があがめられますように。御国が来ますように。みこころが天で行なわれるように地でも行なわれますように。私たちの日ごとの糧をきょうもお与えください。私たちの負いめをお赦してください。私たちも、私たちに負いめのある人たちを赦しました。私たちを試みにあわせしないで、悪からお救いください。国と力と栄えとは、とこしえにあなたのものであるから。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever. Amen.

礼拝の心得／Preparing your heart to Worship

- 主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
After the service, pray for each other and fellowship with one another.
Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Chair of JCCT board of Deacons: Min Yanagihashi
Tel: 520-885-8903 e-mail: meyana@quixnet.net
Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366
Church Web Site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。 I am God Almighty; walk
あなたはわたしの前を歩み、 before me and be blameless.
全き者であれ 創世記17章1節 Genesis 17:1

August 7th, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: ミン柳橋兄 Min Yanagihashi

招詞／Call to Worship
祈り／Opening Prayer
主の祈り／The Lord's Prayer
賛美／Songs of Praise:

献金／Offering Hikari K. & Junko M

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読 マタイの福音書9:9-13 Eri K.
Scripture Reading Matthew 9: 9-13 Evelyn Y.

メッセージ 米本ロブ牧師
Message Rev. Rob Yonemoto

賛美 聖歌#259 「きみはわれのまぼろし」
Song of Response: Hymn #382 "Be thou My Vision"

頌栄／Doxology: Hymn #626
祝禱／Benediction

報告／Announcements